

Helsingfors 18. XII. 1899.

Kooder Pekka!

Mycket hälsningar och tack för postkod-  
tet! Jag bejakade mig strax af din  
tillåtelse och öfverlämnade uppsatsen, när  
frå jag ännu samma dag skickade den till  
Weckobladets redaktion, för stedspost.

Jag hade själf tänkt stoppa blott "för Wecko-  
bladet", men frå Pappas inrådan stoppa-

de jag dessutom i slutet af attsamman  
ett E. Pappa lät näml. igenom "Spä-  
nan" och tyckte om den. Jag följde och  
du rådg vis å vis förhållandet af de att  
för "tragiskt - poetiskt - gråt milda"  
ställena och gif afres tusan i de  
flästa utropsteckena. Hvid verserna  
beträffar, så lämnade jag de 4 bit  
stroferna ofversatt, emedan jag inte  
hittade på någon ofversättning af dem,

men de föregående öfverläta jag alla,  
skunn de dock troligtvis fido mig  
individuella skuldeförstågas prägel.  
För öfrikt blef den ganska lång, nästan  
2½ tältidiga nitidlar. — — — — — Få se,  
när Fors tar in den, det vore jämli  
lifvadt, om han skulle "exponera" den  
nedan i nitt onsdag. (20. XII. 1897.)

Ja, här följer också åt dig  
25 kull af Pappa: "Decemberbidraget."

Ässutom skickar pappa dig de  
hjärtligaste hälsningar och säger  
dig tänk ett

hjärtligt välkommen hem till julen!

Älsamma godnatt Gerd och jag.

Georg.